



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 13. lipnja 2017.
(OR. en)

9547/17

LIMITE

PV/CONS 29
EDUC 252
JEUN 72
CULT 73
AUDIO 74
SPORT 38

NACRT ZAPISNIKA¹

Predmet: **3541. sastanak Vijeća Europske unije
(obrazovanje, mladi, kultura i sport)**
održan u Bruxellesu 22. i 23. svibnja 2017.

¹ U Dopuni 1. ovom zapisniku nalaze se informacije o zakonodavnim vijećanjima Vijeća, o ostalim vijećanjima Vijeća koja su otvorena za javnost te javnim raspravama.

SADRŽAJ

Stranica

1. Usvajanje dnevnog reda 5

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

2. Odobrenje popisa točaka „A” 5

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

3. Odobrenje popisa točaka „A” 5

MLADI

4. Nacrt zaključaka Vijeća o ulozi rada s mladima u podupiranju razvoja ključnih životnih vještina mladih koje im olakšavaju uspješan prijelaz u odraslu dob, aktivno građanstvo i radni život 6
5. Nacrt zaključaka Vijeća o strateškim perspektivama za europsku suradnju u području mladih nakon 2018. 6
6. Nacrt rezolucije Vijeća o strukturiranom dijalogu i budućem razvoju dijaloga s mladima u kontekstu politika za europsku suradnju u području mladih nakon 2018. 6
7. Gradimo budućnost Europe – saslušajmo mlade i pružimo im potporu 6

OBRAZOVANJE

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

8. Prijedlog odluke Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkom okviru za pružanje boljih usluga za vještine i kvalifikacije (Europass) i o stavljanju izvan snage Odluke br. 2241/2004/EZ [prvo čitanje] 7

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

9. Prijedlog preporuke Vijeća o Europskome kvalifikacijskom okviru za cjeloživotno učenje i o stavljanju izvan snage Preporuke Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o uspostavi Europskoga kvalifikacijskog okvira za cjeloživotno učenje 7

10. Dajmo glas osobama koje uče: kako poboljšati i osuvremeniti naše sustave kako bismo pružili kvalitetno obrazovanje za sve..... 8
11. Razno 8
- Obrazovanje
- a) Erasmus+, 30 godina povezivanja Europljana
 - b) Sastanak na vrhu o obrazovanju (Bruxelles, siječanj 2018.)
 - c) Pokretanje javnog savjetovanja za doprinos prijedlogu Komisije za preporuku Vijeća o promicanju socijalne uključenosti i zajedničkih vrijednosti formalnim i neformalnim učenjem
 - d) Drugi svjetski kongres UNESCO-a o otvorenim obrazovnim sadržajima (OER) (Ljubljana, 18. – 20. rujna 2017.)
- Mladi i obrazovanje
- e) Program rada predstojećeg predsjedništva

AUDIOVIZUALNA POLITIKA / KULTURA

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

12. Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2010/13/EU o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga s obzirom na promjenjivo stanje na tržištu [prvo čitanje] 9

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

13. Nacrt zaključaka Vijeća o strateškom pristupu EU-a međunarodnim kulturnim odnosima 9

SPORT

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

14. Nacrt zaključaka Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o sportu kao platformi za socijalnu uključenost putem volontiranja..... 10
15. Nacrt rezolucije Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o Planu rada Europske unije u području sporta (1. srpnja 2017. – 31. prosinca 2020.)..... 10
16. Sportski mediji i njihova uloga u jačanju socijalne uključenosti 10

17. Razno.....	11
----------------	----

Audiovizualna politika / kultura

- a) Učinkovit i uravnotežen sustav za sprječavanje povreda prava intelektualnog vlasništva u komercijalne svrhe u audiovizualnom i kulturnom sektoru u kontekstu preispitivanja u sredini programskog razdoblja Strategije jedinstvenog digitalnog tržišta
- b) Europske prijestolnice kulture za 2021.
- c) Zaštita kulturnih dobara, borba protiv nezakonite trgovine kulturnim dobrima, uvozni režim EU-a
- d) Mobilnost u kulturi

Sport

- e) Sastanci Svjetske antidopinške agencije (WADA) (Montreal, 17. i 18. svibnja 2017.)
- f) Kandidatura Pariza za ugošćivanje Ljetnih olimpijskih i paraolimpijskih igara 2024.
- g) Gumeni granulat na umjetnim sportskim površinama
- h) Erasmus+, 30 godina povezivanja Europljana

Audiovizualna politika / Kultura i sport

- i) Program rada predstojećeg predsjedništva

PRILOG – Izjave za zapisnik Vijeća	13
--	----

*

* *

1. Usvajanje dnevnog reda

9206/17 OJ CONS 28 EDUC 184 JEUN 66 CULT 62 AUDIO 67 SPORT 37

Vijeće je usvojilo navedeni dnevni red.

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

2. Odobrenje popisa točaka „A”

9370/17 PTS A 38

Vijeće je usvojilo točku „A” navedenu u dokumentu 9370/17.

Pojedinosti o usvajanju te točke navedene su u Dopuni.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

3. Odobrenje popisa točaka „A”

9371/17 PTS A 39

Vijeće je usvojilo točku „A” navedenu u dokumentu 9371/17.

Dokumenti u točki 1. trebali bi glasiti kako slijedi:

Točka 1.: 8975/1/17 REV 1 ENV 424
+ REV 1 ADD 1
8856/17 ENV 406
+ COR 1 (de)

Izjava o tim točkama navedena je u Prilogu.

4. **Nacrt zaključaka Vijeća o ulozi rada s mladima u podupiranju razvoja ključnih životnih vještina mladih koje im olakšavaju uspješan prijelaz u odraslu dob, aktivno građanstvo i radni život**

= usvajanje

8033/17 JEUN 46 EDUC 140 SPORT 23 EMPL 190 SOC 250

Vijeće je usvojilo zaključke kako su navedeni u dokumentu 9624/17 i suglasno je s njihovom objavom u Službenom listu. Vijeće je primilo na znanje i intervenciju delegacije HR.

5. **Nacrt zaključaka Vijeća o strateškim perspektivama za europsku suradnju u području mladih nakon 2018.**

= usvajanje

8035/17 JEUN 48

Vijeće je usvojilo zaključke navedene u dokumentu 9030/17 i suglasno je s njihovom objavom u Službenom listu. Vijeće je primilo na znanje i intervenciju delegacije SE.

6. **Nacrt rezolucije Vijeća o strukturiranom dijalogu i budućem razvoju dijaloga s mladima u kontekstu politika za europsku suradnju u području mladih nakon 2018.**

= usvajanje

8034/1/17 JEUN 47 EDUC 141 8 SOC 251 EMPL 191 REV 1

Vijeće je usvojilo rezoluciju navedenu u dokumentu 9632/17 i suglasno je s njezinom objavom u Službenom listu. Vijeće je primilo na znanje i intervencije delegacija BE i EE.

7. **Gradimo budućnost Europe – saslušajmo mlade i pružimo im potporu**

= rasprava o politikama

(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća)

8036/17 JEUN 49

Vijeće je na temelju dokumenta za raspravu koji je pripremilo predsjedništvo (8036/17) održalo raspravu o politikama o navedenoj temi.

Ministri su, među ostalim, istaknuli da je potrebno saslušati mlade pri izradi budućih politika za mlade, a osobito su istaknuli važnost obraćanja osjetljivim mladim osobama i onima do kojih je teško doprijeti.

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

8. Prijedlog odluke Europskog parlamenta i Vijeća o zajedničkom okviru za pružanje boljih usluga za vještine i kvalifikacije (Europass) i o stavljanju izvan snage Odluke br. 2241/2004/EZ [prvo čitanje]

Međuinstitucijski predmet: 2016/0304 (COD)

= izvješće o napretku

8867/17 EDUC 168 SOC 311 EMPL 234 MI 380 ECOFIN 332 DIGIT 120

JEUN 59 SPORT 31 CODEC 734

12947/16 EDUC 316 SOC 601 EMPL 402 MI 619 ECOFIN 874 DIGIT 110

JEUN 71 SPORT 58 CODEC 1390

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku kako je navedeno u dokumentu 8867/17.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

9. Prijedlog preporuke Vijeća o Europskome kvalifikacijskom okviru za cjeloživotno učenje i o stavljanju izvan snage Preporuke Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o uspostavi Europskoga kvalifikacijskog okvira za cjeloživotno učenje

= donošenje

8872/17 EDUC 169 SOC 313 EMPL 236 MI 381 ECOFIN 335

10209/16 EDUC 241 SOC 414 EMPL 275 MI 449 ECOFIN 609

+ REV 1 (sk)

+ REV 2 (it, nl)

+ ADD 1

+ REV 1 ADD 1 (sk)

+ REV 2 ADD 1 (it, nl)

Vijeće je donijelo Preporuku kako je navedena u dokumentu 9620/17 i suglasno je s njezinom objavom u Službenom listu.

10. Dajmo glas osobama koje uče: kako poboljšati i osuvremeniti naše sustave kako bismo pružili kvalitetno obrazovanje za sve

= rasprava o politikama
(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća)
8407/17 EDUC 151 JEUN 54 SOC 280 EMPL 208

Vijeće je na temelju dokumenta za raspravu koji je pripremilo predsjedništvo (8407/17) održalo raspravu o politikama o navedenoj temi. Profesor John Portelli sa Sveučilišta u Torontu održao je uvodnu riječ u raspravi.

Ministri su istaknuli da politika obrazovanja ima ključnu ulogu u promicanju uključenosti i poštovanju raznolikosti u Europskoj uniji te da bi osiguravanje uključiva visokokvalitetnog obrazovanja trebalo promatrati kao cjeloživotni proces kojim se obuhvaćaju svi aspekti obrazovanja.

11. Razno

Obrazovanje

a) Erasmus+, 30 godina povezivanja Europljana

= informacije Komisije
9053/17 EDUC 176 JEUN 62 SPORT 36 SOC 327 RELEX 389

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

b) Sastanak na vrhu o obrazovanju (Bruxelles, siječanj 2018.)

= informacije Komisije
9100/17 EDUC 180 JEUN 64 SOC 333 EMPL 248

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

c) Pokretanje javnog savjetovanja za doprinos prijedlogu Komisije za preporuku Vijeća o promicanju socijalne uključenosti i zajedničkih vrijednosti formalnim i neformalnim učenjem

= informacije Komisije
9052/17 EDUC 175 SOC 326 JEUN 61

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

d) Drugi svjetski kongres UNESCO-a o otvorenim obrazovnim sadržajima (OER) (Ljubljana, 18. – 20. rujna 2017.)

= informacije slovenske delegacije
9042/17 EDUC 174 SOC 324

Vijeće je primilo na znanje informacije delegacije SI.

o
o o

- e) **Program rada predstojećeg predsjedništva**
= informacije estonske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije delegacije EE o programu rada u svakom od sektora tijekom svojeg predstojećeg predsjedanja.

SASTANAK U UTORAK, 23. SVIBNJA 2017.

AUDIOVIZUALNA POLITIKA / KULTURA

ZAKONODAVNA VIJEĆANJA

(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)

12. **Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2010/13/EU o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga s obzirom na promjenjivo stanje na tržištu [prvo čitanje]**

Međuinstitucijski predmet: 2016/0151 (COD)

= opći pristup

8939/17 AUDIO 61 DIGIT 123 CONSOM 182 TELECOM 108 CODEC 745

9479/16 AUDIO 68 DIGIT 55 MI 382 CONSOM 121 IA 28 CODEC 744

TELECOM 98

+ COR 1

Vijeće je postiglo opći pristup o tekstu koji se nalazi u dokumentu 9691/17. Delegacije CZ, DK, FI, IE, LU, NL, SE i UK nisu poduprle tekst, a delegacija HU bila je suzdržana. Vijeće je primilo na znanje izjave delegacija AT, DE, DK, FI, LU, NL, PL i UK te zajedničku izjavu delegacija CZ, IE i SE (vidjeti Prilog).

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

13. **Nacrt zaključaka Vijeća o strateškom pristupu EU-a međunarodnim kulturnim odnosima**

= usvajanje

7935/17 CULT 34 RELEX 290 DEVGEN 54 COMPET 236 ENFOCUSTOM 92

EDUC 131 COHOM 46

Vijeće je usvojilo zaključke kako su navedeni u dokumentu 9635/17 i suglasno je s njihovom objavom u Službenom listu.

NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

14. Nacrt zaključaka Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o sportu kao platformi za socijalnu uključenost putem volontiranja

= usvajanje

8937/17 SPORT 32 EDUC 171 JEUN 60 SOC 316 EMPL 238 CULT 54

Vijeće je usvojilo zaključke navedene u dokumentu 9638/17 i suglasno je s njihovom objavom u Službenom listu.

15. Nacrt rezolucije Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o Planu rada Europske unije u području sporta (1. srpnja 2017. – 31. prosinca 2020.)

= usvajanje

8938/17 SPORT 33

Vijeće je usvojilo rezoluciju navedenu u dokumentu 9639/17 i suglasno je s njezinom objavom u Službenom listu. Vijeće je primilo na znanje i izjavu delegacije DK (vidjeti Prilog).

16. Sportski mediji i njihova uloga u jačanju socijalne uključenosti

= rasprava o politikama

(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća)

8668/1/17 SPORT 29 REV 1

Vijeće je na temelju dokumenta za raspravu koji je pripremilo predsjedništvo (8668/1/17) održalo raspravu o politikama o navedenoj temi. G. William Bush, izvršni direktor Engleske prve nogometne lige, održao je uvodnu riječ u raspravi. G. Bush istaknuo je da bez prihoda dobivenih od medijskih prava Engleska prva nogometna liga ne bi mogla ulagati u zajednice. Objasnio je i da je različitim društvenim skupinama nogomet jedan od ključnih putova prema socijalnoj uključenosti.

Ministri su istaknuli da se popularnost sporta može iskoristiti kako bi se odaslale pozitivne poruke zajednicama. Sportski mediji i prihodi dobiveni od medijskih prava mogu imati značajnu ulogu u povećanju socijalne uključenosti, kohezije, raznolikosti i jednakosti u društvu.

17. Razno

Audiovizualna politika / kultura

- a) **Učinkovit i uravnotežen sustav za sprječavanje povreda prava intelektualnog vlasništva u komercijalne svrhe u audiovizualnom i kulturnom sektoru u kontekstu preispitivanja u sredini programskog razdoblja Strategije jedinstvenog digitalnog tržišta**

= informacije Komisije na zahtjev španjolske delegacije
9029/17 AUDIO 64 CULT 57 PI 55 DIGIT 128

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije o zahtjevu delegacije ES koji su poduprle delegacije PT i FR.

- b) **Europske prijestolnice kulture za 2021.**

= informacije grčke i rumunjske delegacije
9007/17 CULT 56

Vijeće je primilo na znanje informacije delegacija EL i RO.

- c) **Zaštita kulturnih dobara, borba protiv nezakonite trgovine kulturnim dobrima, uvozni režim EU-a**

= informacije njemačke delegacije
9176/17 CULT 61 UD 124 ENFOPOL 236 ENFOCUSTOM 123

Vijeće je primilo na znanje informacije delegacije DE. U raspravu su se uključile i delegacije AT, FR, PT i UK, a zatim i Komisija.

- d) **Mobilnost u kulturi**

= informacije talijanske delegacije
9262/17 CULT 64 EDUC 213 JEUN 67

Vijeće je primilo na znanje informacije delegacije IT, koju su poduprle delegacije DE, FR i ES, te intervenciju Komisije.

SPORT

- e) **Sastanci Svjetske antidopinške agencije (WADA) (Montreal, 17. i 18. svibnja 2017.)**

= informacije predstavnika država članica EU-a (BE, UK, MT) u WADA-i

Vijeće je primilo na znanje informacije predstavnika država članica EU-a (BE, MT, UK) u WADA-i. Vijeće je primilo na znanje i intervencije delegacija DK i PL.

f) **Kandidatura Pariza za ugošćivanje Ljetnih olimpijskih i paraolimpijskih igara 2024.**

= informacije francuske delegacije
8999/17 SPORT 35
+ COR 1

Vijeće je primilo na znanje informacije delegacije FR.

g) **Gumeni granulat na umjetnim sportskim površinama**

= informacije belgijske delegacije
8987/17 SPORT 34 SAN 186

Vijeće je primilo na znanje informacije delegacije BE.

h) **Erasmus+, 30 godina povezivanja Europljana**

= informacije Komisije
9053/17 EDUC 176 JEUN 62 SPORT 36 SOC 327 RELEX 389

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

°
° °

Audiovizualna politika / Kultura i sport

i) **Program rada predstojećeg predsjedništva**

= informacije estonske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije delegacije EE o programu rada u svakom od sektora tijekom svojeg predstojećeg predsjedanja.

IZJAVE ZA ZAPISNIK VIJEĆA

**Uz točku 12. s
popisa točaka „B”:**

**Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni
Direktive 2010/13/EU o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih
zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju
audiovizualnih medijskih usluga s obzirom na promjenjivo stanje na
tržištu [prvo čitanje]**

Međuinstitucijski predmet: 2016/0151 (COD)

= opći pristup

IZJAVA AUSTRIJE

„Na samom početku prijedloga teksta malteškog predsjedništva izričito i točno se navodi da će se „uvodne izjave razmatrati u kasnijoj fazi”. S obzirom na izuzetnu važnost svih uvodnih izjava za tumačenje pravnog teksta Austrija želi istaknuti sljedeće:

1. Kako bi se procijenilo predstavlja li pružanje videozapisa i programa koje su izradili korisnici „značajnu funkcionalnost”, uvodnu izjavu 3.b treba tumačiti kao stavljanje naglaska na **kvalitativnu** procjenu važnosti audiovizualnog sadržaja na društvenoj mreži. U tom pogledu može biti značajan i pokazatelj kojim se utvrđuje koristi li se usluga algoritmima radi odlučivanja koji je audiovizualni sadržaj pokrenut i koja mu je vidljivost. Tekst „predstavlja manji dio” u uvodnoj izjavi 3.b ne smije se stoga tumačiti kao obično zahtijevanje samo kvantitativne analize višestrukog sadržaja. Društvena mreža stoga zasigurno nije automatski izvan područja primjene Direktive ako je u usporedbi sa svim njezinim sadržajem udio audiovizualnog sadržaja manji od udjela teksta i slika.
2. Austrija pretpostavlja da će se radom na uvodnim izjavama, kako je najavljeno u tekstu predsjedništva, pružiti prilika za rješavanje proturječnosti između pravnog teksta iz članka 30.a stavka 3. točke (e) i teksta uvodne izjave 37. Zadaća je ERGA-e, kako je utvrđena u članku 30.a stavku 3. (osobito u točki (e)), pružanje „tehničkog stručnog znanja” i mišljenja o „tehničkim i činjeničnim aspektima”, a ne izdavanje pravnih izjava.”

ZAJEDNIČKA IZJAVA ČEŠKE, IRSKE I ŠVEDSKE

„Češka, Irska i Švedska ne mogu poduprijeti postignuti opći pristup o kompromisnom tekstu navedene Direktive kako ga je 23. svibnja 2017. usvojilo Vijeće za obrazovanje, mlade, kulturu i sport. Osobito ne možemo poduprijeti potencijalno dalekosežno širenje područja primjene Direktive.

Dolje potpisane zemlje učinile su značajne ustupke u vezi s nizom pitanja koja su nam od ključne važnosti, kao što je povećanje kvota za usluge na zahtjev na 30 %, s ciljem postizanja kompromisa na sastanku. Međutim, konačan tekst ne omogućuje nam da glasujemo za opći pristup.

U potpunosti podupiremo daljnji razvoj jedinstvenog digitalnog tržišta te stoga potičemo predsjedništvo, sve države članice i Europsku komisiju da osiguraju da glavni ishod pregovora u okviru trijaloga bude da odredbe koje se odnose na definicije budu pravno utemeljene i jasne kako bi se izbjeglo gušenje slobode izražavanja i suzbijanje inovacija u tom ključnom području.”

IZJAVA DANSKE

„Danska ne može poduprijeti prijedlog za uvođenje kvota za europski sadržaj u uslugama na zahtjev.

Danska smatra da će Europa i dalje proizvoditi europski sadržaj tako visoke kvalitete da će ostati konkurentna u globalnom kontekstu. Europski potrošači odabrat će europski sadržaj zbog njegove visoke kvalitete. Kvote nisu pravi mehanizam za osiguravanje potražnje za kvalitetnim proizvodima.

Danska u potpunosti podupire promicanje jedinstvenog digitalnog tržišta. Danska podupire i cilj prijedloga da se Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama osuvremeni u korist medijskog sektora i potrošača.”

IZJAVA FINSKE

„Finska u potpunosti podupire promicanje jedinstvenog digitalnog tržišta, koji je ključan element za konkurentnost u EU-u. Finska podupire i opće ciljeve Direktive da se poboljša zaštita potrošača i maloljetnika, zajamče jednaki uvjeti za sve, osigura cjelovitost unutarnjeg tržišta te ojača pravna sigurnost i pojednostavi zakonodavstvo.

Za Finsku je pitanje područja primjene Direktive od ključne važnosti. Medijske usluge koje se pružaju na internetu, od kojih se neke upravo pojavljuju, ne bi se trebale nepotrebno opteretiti detaljnim propisima. Od ključne je važnosti da se svi novi propisi o platformama za razmjenu video sadržaja provode promišljeno i uz pomnu procjenu mogućih učinaka koje će imati na jedinstveno digitalno tržište i slobodu govora građana EU-a. Odluka koja je danas donesena o području primjene Direktive nema potrebnu procjenu učinka koja je preduvjet za bolje propise.”

IZJAVA NJEMAČKE

„Zahvalni smo što je u uvodnu izjavu 3.b uvršten kvantitativni pristup. Međutim, izmjena još nije sastavljena na nedvosmislen način te bi ju trebalo poboljšati u okviru trijaloga. Važno je da područje primjene bude jasno utvrđeno.

Podnijeli smo zahtjev da se u drugu rečenicu uvodne izjave 3.b uvrsti izraz „ili u manjini” nakon „nije bio isključivo dodatan”. Cilj je odrediti jasno utvrđeno područje primjene utvrđivanjem omjera x ili manjine (manje od 50 %). Unesenom izmjenom („ili predstavlja njihov manji dio”) i dalje je ostalo otvoreno pitanje o tome kada se ispunjavaju zahtjevi povezani s manjim dijelom.

To bi se pitanje trebalo poboljšati u pregovorima u okviru trijaloga.”

IZJAVA LUKSEMBURGA

„Luksemburg ne može poduprijeti usvojeni opći pristup.

Ako se složi s revizijom Direktive o audiovizualnim medijskim uslugama, Luksemburg smatra da je načelo zemlje podrijetla temelj Direktive i da bi tako izmijenjeni članak 4. mogao ugroziti njezin cilj. Pravna je sigurnost od iznimne važnosti, a pod tim okolnostima neće biti zajamčena.

Nadalje, Luksemburg izražava žaljenje zbog uvođenja kvota na europski sadržaj za usluge na zahtjev, kao i zbog mogućnosti uvođenja pristojbi. Osim toga, Luksemburg ne može poduprijeti dalekosežno širenje područja primjene kako je predloženo u općem pristupu. Zbog svoje potpore jedinstvenom digitalnom tržištu Luksemburg smatra da bi predložene promjene potencijalno mogle povećati fragmentaciju tržišta EU-a.”

IZJAVA POLJSKE

„Cilj je Direktive o audiovizualnim medijskim uslugama uspostava okvira za osiguravanje slobode pružanja audiovizualnih medijskih usluga diljem Europe, čime se štite temeljna prava, uključujući slobodu govora. Međutim, cilj je ove Direktive i osiguravanje osjetljive ravnoteže između komercijalnih interesa pružatelja audiovizualnih medijskih usluga i zaštite interesa europskih gledatelja i potrošača, kao i poštovanje načela supsidijarnosti i kulturne raznolikosti. Zbog toga je Direktivom predviđeno minimalno usklađivanje i državama članicama je omogućeno da provode svoje politike u vezi s audiovizualnim sadržajem, uz potpuno poštovanje načela supsidijarnosti, osobito u pogledu zaštite općeg javnog interesa.

Međutim, u mnogim državama članicama ta se ravnoteža u praksi ne može ostvariti. Iako se na temelju načela zemlje podrijetla poštuje i osigurava sloboda pružanja audiovizualnih medijskih usluga preko državnih granica, zaštitu općeg javnog interesa, interesa potrošača i jednakih uvjeta za sve nije uvijek moguće osigurati.

Poljska, zajedno s drugim državama članicama, zagovarala je unošenje promjena u Direktivu kojima bi se osigurala bolja ravnoteža između načela zemlje podrijetla i potrebe za zaštitom općeg javnog interesa.

Poljska je izrazila potporu tekstu kako je izmijenjen na sastanku Vijeća za obrazovanje, mlade, kulturu i sport održanome 23. svibnja, osobito u pogledu promjena unesenih u članak 4. Međutim, naša konačna potpora tekstu, o kojemu će se postići dogovor tijekom trijaloga, ovisit će o uvođenju odredbe u izvršnom dijelu ili preambuli kojom će se preciznije utvrditi od čega se može sastojati „niz potvrđujućih činjenica”. Smatramo da bi se takva odredba mogla sastaviti na temelju uvodne izjave 42. postojeće Direktive.”

IZJAVA NIZOZEMSKE

„Nizozemska pridaje veliku važnost jedinstvenom digitalnom tržištu te promicanju i distribuciji europskih audiovizualnih djela. Nizozemska stoga sa žaljenjem ne može poduprijeti opći pristup.

Načelo zemlje podrijetla jedan je od temelja Direktive. To je načelo znatno oslabljeno zbog omogućavanja prekograničnih pristojbi i olakšavanjem odstupanja. Nadalje, zbog neprovođenja procjene učinka širenja područja primjene u pogledu platformi za razmjenu video sadržaja postoje ozbiljni razlozi za zabrinutost u vezi s potencijalnim učincima i utjecajima na pravnu sigurnost, temeljna prava, regulatorna tijela i industriju. Naposljetku, nezadovoljni smo zbog povećanja kvota jer nema dokaza da će se time učinkovito promicati europska djela te izražavamo žaljenje zbog toga što se nije raspravljalo o alternativnim rješenjima.

Pozivamo stoga predsjedništvo, Europski parlament, sve države članice i Komisiju da tijekom predstojećih pregovora u okviru trijaloga uzmu u obzir te razloge za zabrinutost.”

IZJAVA UJEDINJENE KRALJEVINE

„UK pridaje veliku važnost jedinstvenom digitalnom tržištu. Izuzetno je važno da Direktiva bude održiva u budućnosti i prilagođena 21. stoljeću te da se njome primjerice omogući zaštita maloljetnika i društva.

Zabrinuti smo zbog slabljenja načela zemlje podrijetla, nedostatka dokaza ili procjene učinka za proširenje pristojbi na linearnu televiziju te zbog širenja područja primjene općeg pristupa.

Zbog nejasnoća u vezi sa širenjem područja primjene na platforme za razmjenu video sadržaja i mogućnosti prepuštanja ključnih elemenata Direktive smjernicama narušena je pravna sigurnost.

Potičemo stoga predsjedništvo, sve države članice i Komisiju da tijekom predstojećih pregovora u okviru trijaloga uzmu u obzir cilj revizije Direktive o audiovizualnim medijskim uslugama.”

**Uz točku 15. s
popisa točaka „B”:**

**Nacrt rezolucije Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o Planu rada Europske unije u području sporta (1. srpnja 2017. – 31. prosinca 2020.)
= usvajanje**

IZJAVA DANSKE

„Danska prima na znanje Nacrt rezolucije Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o Planu rada Europske unije u području sporta (1. srpnja 2017. – 31. prosinca 2020.) u kojem se, među ostalim, navode prioritetne teme, ključna pitanja i rezultati za Vijeće s obzirom na trajanje Plana rada.

Danska podsjeća:

- da je namještanje utakmica trenutačno jedna od najvećih prijetnji integritetu sporta kojom kriminalci ugrožavaju dobrobit pojedinačnih sportaša, sportskih ekipa i sportskog pokreta u cjelini,
- da je namještanje utakmica transnacionalne prirode i da se stoga to pitanje treba rješavati na razini EU-a, kao i na europskoj i međunarodnoj razini te
- da je Konvencija Vijeća Europe o manipulaciji sportskim natjecanjima trenutačno jedini međunarodni pravni okvir za rješavanje prijetnje namještanja utakmica.

Danska stoga potiče odgovarajuće institucije EU-a i države članice na rješavanje prepreka kojima se sprečavaju države članice EU-a da ratificiraju Konvenciju Vijeća Europe o manipulaciji sportskim natjecanjima s ciljem brzog stupanja na snagu te konvencije uz sudjelovanje Danske i drugih zainteresiranih država članica EU-a.”

◦
◦ ◦

Uz točku 1. s **Nacrt odluke Vijeća o ovlašćivanju Komisije da u ime Unije podnese**
popisa točaka „A”: **prijedlog za izmjenu dodataka Konvenciji o zaštiti migratornih vrsta**
 divljih životinja s obzirom na dvanaesto zasjedanje Konferencije
 stranaka
 = donošenje

IZJAVA NJEMAČKE, SLOVAČKE I ŠVEDSKE

„Ovom se odlukom ovlašćuje Komisiju da u ime Unije podnese prijedlog Tajništvu Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja (CMS). Radi se o Odluci Vijeća koja se, kao takva, ne bavi nadležnostima država članica na koje se odnosi prijedlog za uvrštavanje na popis. Time se ne utječe na činjenicu da dotično pitanje potpada pod podijeljenu nadležnost u području okoliša u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (e) Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Stoga prihvaćamo Odluku uz pretpostavku da će se s prijedlozima jednako postupati kao što se postupalo s prijedlozima EU-a i njegovih 28 država članica na prethodnom 11. zasjedanju Konferencije stranaka Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja. Konkretno, prijedlog na 11. sjednici Konferencije stranaka (COP) da se na popis iz Dodatka I. Konvenciji o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja uvrsti ptičja vrsta *Coracias garrulus*, koja se nalazi na popisu iz Priloga I. Direktivi o pticama (2009/147/EZ), podnijele su Europska unija i njezinih 28 država članica.”
